GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŬ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE DI.

Pe unŭ anŭ 12 fior., pe șése lunĭ 6 fior., pe trei lunĭ 3 fior.
România și străinătate:
Pe anŭ 40 fr., pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 francĭ.

ANULŬ XLIX.

SĔ PRENUMERĂ:
la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:
O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

Nr. 127. *Duminecă, 8 (20) Iunie.* **1886.**

Brașovŭ, 7 Iunie 1886.

Orĭ în ce parte ne aruncămŭ privirile, nu vedemŭ în monarhia acésta decâtŭ popóre, care se'ntrecŭ unulŭ cu altulŭ în a se uni și consolida pe terĕmulŭ naționalŭ, ca sĕ'și apere astfelŭ cu succesŭ interesele vitale și sĕ eserceze câtŭ măi mare influință în statŭ.

Numai noi Românii pare că și'n privința acésta amŭ începutŭ a stagna, în locŭ d'a ne avênta cu îndoită putere spre marele idealŭ alŭ bunăstărei și fericirei națiunei nóstre.

Avemŭ sĕ luptămŭ cu nisce adversarĭ, carĭ nu cunoscŭ nicĭ o crutare, când e vorba d'a-și asigura unŭ favorŭ câtŭ de micŭ în paguba nóstră națională. Plângerĭ destule sosescŭ din tóte părțile despre perderile și nedreptățile ce le sufere bietulŭ Românŭ, din Munțĭ și din Câmpiă. Nicăirĭ însĕ nu vedemŭ unŭ semnŭ seriosŭ și neîndoiosŭ, că Românii noștri arŭ fi învĕțatŭ și ei dela dușmanii lorŭ, cum trebue sĕ se pórte în luptă, ca sĕ nu fiă totdéuna batjocurițĭ și înfrânțĭ.

Care este secretulŭ ce a făcutŭ pe adversarii noștri politicĭ și naționalĭ sĕ dobêndéscă atâtea succese, cu tóte că suntŭ relativŭ așa de puținĭ la numĕrŭ?

Se ceartă și ei destulŭ între ei, așa că uneorĭ ajungŭ până la cuțite; dér de câte orĭ e vorba de unŭ interesŭ comunŭ naționalŭ, pe care numai în strînsă unire îlŭ potŭ dobêndi, unițĭ suntŭ cu toții și în momentele supreme când sĕ cere sĕ-și manifeste puterea, șĭ-o și manifestă.

Și care e secretulŭ, că aceste manifestărĭ ale adversarilorŭ suntŭ mai totdéuna urmate de succesŭ față cu noi Românii?

Rĕspunsulŭ e fórte ușorŭ: tocmai în momentele critice, când și noi amŭ trebuĭ sĕ opunemŭ falangei solidare a adversarilorŭ o armiă totŭ așa de strînsŭ legată, se ivescŭ în sînulŭ nostru desbinărĭ de totŭ felulŭ, neînțelegerĭ între cei ce arŭ fi chemațĭ sĕ conducă poporulŭ, miserabile rivalitățĭ personale, interese murdare, ambițiunĭ false și tóte slăbiciunile omenescĭ.

Până la momentulŭ criticŭ de obiceiu audimŭ pe toțĭ asigurândŭ, că una suntŭ și la una țintescŭ; când e vorba însă d'a dovedi acésta, atuncĭ rĕmasŭ bunŭ solidaritate! Ne merge ca racului, bróscei și stucei din fabulă, carĭ voindŭ sĕ urce împreună unŭ sacŭ la dealŭ, unulŭ trăgea îndĕrĕtŭ, altulŭ înainte, și alŭ treilea sărindŭ în susŭ îlŭ ținea în locŭ.

Așa ne merge nouĕ cu acțiunile naționale. Se găsescŭ între noi pré mulțĭ înțelepțĭ și pré puținĭ carĭ voescŭ sĕ 'nțelégă, și apoi vorba Românului: unde-sŭ móșe multe rĕmâne copilulŭ cu buriculŭ netăiatŭ.

Cu adêncă durere trebue sĕ mărturisimŭ, că de unŭ timpŭ încóce tótă activitatea spirituală a fruntașilorŭ noștri, preoțĭ și mirenĭ, pe terĕmulŭ politicŭ-naționalŭ, pare a se mărgini mai numai în constatarea desastrelorŭ ce trebue sĕ le supórte bietulŭ poporŭ în tóte direcțiunile. Toțĭ găsescŭ atuncĭ câte o greșélă, care a pricinuitŭ desastrulŭ; décă nu e de vină „Sânția“ sa, trebue sĕ fiă de vină „Ilustritatea“ orĭ „Spectabilitatea“ sa, dér cum că suntŭ toțĭ de vină, odată cu capulŭ nu vréu sĕ o recunóscă.

Se găsescŭ atuncĭ ómenĭ „practicĭ“ și „diplomaticĭ“, carĭ ne spunŭ, că „înzadar“ ne sbuciumămŭ și ne măniămŭ, căcĭ cu adversarii „nu putemŭ birui nicĭdecum“ că suntŭ „tarĭ“ și noi suntemŭ pré „slabĭ“, că sĕ ne iésă din capŭ „gărgăunii naționalĭ“ și sĕ ne vedemŭ noi „de ale nóstre“.

„De ale nóstre“ se ține, sĕ nu facemŭ supĕrare ministrului, sĕ nu creămŭ greutățĭ capilorŭ bisericescĭ, sĕ nu înverșunămŭ pe fișpanulŭ și pe solgăbirĕulŭ în contra nóstră, sĕ facemŭ cum dice protopopulŭ și ca nu cumva sĕ credemŭ, că cutare advocatŭ n'ar fi aprigŭ apĕrătorŭ alŭ causei românescĭ; „de ale nóstre“ se ține, că décă unulŭ a greșitŭ și a conturbatŭ cerculŭ intereselorŭ naționale, sĕ nu-lŭ certămŭ, ca sĕ nu se facă discordiă, și așa mai departe până în infinitŭ.

Décă însĕ se sapă la temelia nóstră națională, încălcându-se biserica și scóla, maltratându-se poporulŭ, lovindu-se chiar în libertatea nóstră individuală; décă se desconsideră orĭ-ce autoritate a nóstră și se zădărnicesce și cea mai leală și inofensivă lucrare culturală prin volnicia celorŭ dela putere, atuncĭ acésta nu se ține „de ale nóstre,“ ci „de-ale lorŭ“ negreșitŭ, adecă de-ale adversarilorŭ.

Ómenilorŭ „practicĭ“, cu ambițiunĭ false, interesațĭ și neaccesibilĭ pentru o înțelegere sinceră, carĭ iau în deșertŭ acelŭ idealismŭ ce are în vedere ajungerea nobilului scopŭ naționalŭ pentru care luptămŭ, le vomŭ pune în vedere că alte națiunĭ multŭ mai înaintate și mai avute decâtŭ a nóstră, cum suntŭ Nemții din Austria, își dau și adĭ cele mai marĭ silințe d'așĭ concentra puterile naționale, avêntându-se la acelŭ entusiasmŭ, de care au lipsă pentru comuna lucrare națională.

Și noi Românii, carĭ suntemŭ mai înapoiațĭ în tóte, sĕ n'avemŭ nevoiă d'a ne avênta la acelŭ entusiasmŭ naționalŭ de care se inspiră tóte celelalte popóre?

E timpulŭ sĕ încetămŭ a ne mai uita în gura celorŭ carĭ ne desmêntă dela tóte și carĭ cu „înțelepciunea“ și oportunismulŭ lorŭ condamnabilŭ au adusŭ lucrurile acolo, încâtŭ chiar și junimea nóstră pare a fi adĭ îmbĕtrênită și incapabilă de nobilulŭ entusiasmŭ, ce trebue sĕ ne conducă pe toțĭ în lucrarea pacînică națională.

Camera din Viena și tarifulŭ vamalŭ.

Mercurĭ s'a începutŭ discusiunea specială asupra tarifului vamalŭ în camera din Viena. Cabinetulŭ Taaffe s'a înțelesŭ cu guvernulŭ unguerescŭ cu ocasiunea negociărilorŭ de reînoire a pactului și asupra tarifului vamalŭ, dér n'a sciutŭ se satisfacă de ajunsŭ intereselorŭ Austriei. Polonii suntŭ nemulțămițĭ cu vama pe petroleu, celŭ mai de frunte articulŭ de industriă din Galiția, ceilalțĭ suntŭ nemulțămițĭ cu tacsele pe alte articule.

Guvernulŭ austriacŭ s'a obligatŭ față cu Ungaria de-a face sĕ pótă intra în vigóre tarifulŭ vamalŭ la începutulŭ lui Iulie. Nu e speranță însĕ că va reuși a face sĕ se voteze intactŭ de maioritatea camerei. S'au pusŭ acum și Cehii în oposițiune și au isbutitŭ ca sĕ se modifice tarifulŭ cu privire la melisă, urcându-se vama pe acestŭ articulŭ. Desbaterea asupra vamei pe petroleu va decide asupra sórtei tarifului stabilitŭ în unire cu guvernulŭ unguerescŭ. Polonii parŭ a fi hotărițĭ de a nu ceda și în casulŭ celŭ mai bunŭ ei vorŭ cere urcarea vamei pe petroleu cu doi florinĭ. Va se dică în orĭ-ce casŭ convențiunea cu Ungaria va fi rĕsturnată și cabinetulŭ Taaffe va trebui sĕ inițieze nouĕ negociărĭ cu guvernulŭ din Peșta.

Probabilŭ că décă i se va respinge proiectulŭ sĕu, ministeriulŭ Taaffe își va realisa amenințarea și va disolva parlamentulŭ. Atuncĭ se va amêna pe timpŭ îndelungatŭ tótă afacerea reînoirii pactului cu Ungaria.

Din tóte resultă că cei din Austria s'au săturatŭ de greutățile ce întîmpină de câte orĭ e vorba d'a reîncheia pactulŭ cu Ungaria și nu mai vorŭ sĕ țină contŭ de „greutățile“ cabinetelorŭ cu sacrificarea proprielorŭ lorŭ interese.

Tocmai pe când voiamŭ sĕ încheiămŭ ne sosì din Viena scirea telegrafică, că s'a primitŭ propunerea că vama pe petroleu sĕ se suie cu doi florinĭ în aurŭ. Așadér deși a cădutŭ propunerea Suess, convențiunea cu Ungaria e modificată și vorŭ fi de lipsă nouĕ negociărĭ, prin carĭ fără îndoiélă se va întârdia întroducerea tarifului vamalŭ.

Escentricitățile regelui Ludovicŭ II.

(Urmare și fine.)

Intr'o di își esprimà regele dorința d'a umbla prin munțĭ ca spiritŭ de munte. Puse sĕ-i construéscă o luntre frumósă și șése servitorĭ trebuiră sĕ-lŭ pórte în luntre prin munțĭ; ei erau încălțațĭ în cisme de pâslă, ca pașii lorŭ sĕ nu deștepte pe regele din visurile sale. O altă maniă avea regele d'a sbura prin aerŭ și d'a trece ca deii peste puntea curcubeelorŭ la Valhală. Asta era ținta lui cea mai înaltă. Puse sĕ-i construéscă o mașină de sburatŭ, ca cu ajutorulŭ ei sĕ cutriere eterulŭ, se înțelege fără sĕ-și trângă elŭ vr'unŭ piciorŭ. Mașina se probà și esperimentulŭ se făcù cu unŭ țĕranŭ, sĕ védă décă funcționéză bine. Mașina lucrà fórte puternicŭ, — țĕranulŭ rĕmase pe locŭ mortŭ.

Adeseorĭ regele călĕtorea incognito, pe la Parisŭ și Viena. Dér totŭ așa de desŭ se prefácea numai că călĕtoresce. Călărea în arena sa câte o jumĕtate de oră și unŭ servitorŭ travestitŭ ca magistru postalŭ trebuia sĕ-i anunțe, că posta e gata sĕ plece la Kempten. Regele îi mulțămea pentru comunicare, încăleca érășĭ și călărea altă jumĕtate de oră — mergea acum la Kempten. După ce ocolea de mai multe orĭ arena, ajungea în Kempten. Unŭ servitorŭ, travestitŭ ca primarŭ alŭ Kemptenului, saluta pre regele printr'o vorbire simplă, cum se pricepea elŭ, dér fórte leală. Regele isĭ esprima bucuria sa, că se vede încă odată în Kempten și călărea apoi mai departe. Magistrulŭ postalŭ anunța, că posta e gata sĕ plece mai departe la stațiunea cea mai d'aprópe. La aceste plăsmuite stațiunĭ se petrecea acelașĭ jocŭ ca în Kempten. Astfelŭ călĕtorea regele până la Lindau, fără sĕ părăséscă arena.

O deosebită pasiune avea regele pentru pasĕrile cântătóre. Intre ferestrile castelului Neuschwanstein suntŭ sute de pasĕrĭ în colivii lucrate în aurŭ. Regele le a pusŭ nume d'ale cântăreților și cântărețelorŭ vestite. Unei priveghitorĭ, care cânta fórte frumosŭ, i-a pusŭ numele »Patti«. Nu de multŭ, regele visità pe „Patti« voindŭ s'o scótă din coliviă. »Patti“ însĕ dispăruse. Regele, consternatŭ de acésta, chemà pe servitorulŭ camerierŭ și-lŭ întrebà de „Patti“. Servitorulŭ rĕspunse tremurândŭ, că a muritŭ și a îngropat'o. Infuriatŭ, regele sparse în capulŭ servitorului unŭ prețiosŭ serviciu de ceaiu. Curêndŭ după aceea apărŭ «Patti«: scăpase din coliviă și se ascunsese după unŭ scrinŭ. Când o vĕdù, regele plânse de bucuriă, dér pe servitorulŭ îlŭ isgonì din castelŭ, dicêndŭ, că și elŭ e „trădătorŭ“ (ca și miniștri sĕi).

Richard Wagner, mare componistŭ, a fostŭ demonulŭ celŭ rĕu alŭ regelui, ca și tămâia poeților și literaților. In sĕptĕmânile trecute Ludovicŭ II îlŭ jelì în modŭ deosebitŭ; se dice cá în fiecare di încununa cu florĭ portretulŭ, în mărime naturală, alŭ lui Wagner și ținea înaintea lui monológe, care durau ore 'ntregĭ.

Actorulŭ Kainz, care se află acum la teatru germanŭ din Berlinŭ, când era încă angageatŭ la teatrulŭ curții din München, devenise favoritulŭ regelui. Acesta juca cu Kainz scene întregĭ din Shakespeare și în aceste momente nu primea nicĭ pe miniștrii, décă ceréu sĕ-i vorbéscă. Intr'o di Kainz își esprimà dorința sĕ mérgă la Viena. Regele dete ordinŭ, ca la celŭ mai d'aprópe trenŭ sĕ se alăture vagonulŭ sĕu regescŭ. Kainz înzadarŭ refuzà acéstă onóre, d'a călĕtori la Viena in vagonulŭ regelui; trebuì sĕ se suiă în elŭ cu cufărașulŭ sĕu, dusŭ de doi lachei, décă nu voia sĕ cadă în disgrația regeluì. Actorulŭ, roșu de rușine, își ridicà gulerulŭ hainei în susŭ și își trase șapca pe ochĭ, când sosì în gară și fù tratatŭ cu tóte onorurile regescĭ. Lacheii nu puteu dice o vorbă, și astfelŭ Kainz fù luatŭ dreptŭ regele și și trimise la Viena o telegramă în acestŭ sensŭ. Urmarea fù, că în St. Pölten, când trecù desŭ de dimineță trenulŭ, înalțĭ funcționarĭ ai căii ferate se suiră în trenŭ, ca sĕ-i facă suită de onóre obicĭnuită în astfelŭ de casurĭ. Ce panică surprindere fù, când actorulŭ

deşteptatŭ din somnŭ se coborî din vagonulŭ curţii bavareze cu cufăraşulŭ sĕu în Viena, nu se póte descrie.

De curêndŭ puse regele Ludovicŭ sĕ se jóce in ţeatrulŭ curţii poema indiană dramatisată »Urvasi«, publiculŭ fiindŭ eschisŭ. Elŭ duse şi pe cei doi Chevaux-legerĭ favoriţĭ ai sĕi sĕ ia parte la representaţiune. Acestia, când comunicară intendantului curţii ordinulŭ regelui, fură salutaţĭ şi tractaţĭ ca nisce prinţĭ, sfeştnice li se duseră la locurile lorŭ şi li se puseră la disposiţiune beuturĭ rĕcoritóre. Când garda teatrului îşĭ făcŭ pe la meḑulŭ nopţii inspecţiunea sa şi trecŭ pe lângă locurile acestora, baionetele atinseră în trecĕtŭ — 10 cane de căte-o cofă, ce atêrnau góle de cuierŭ.

Despre risipa de banĭ ce-o făcea regele Ludovicŭ II. cu zidirile se dau următórele amĕrunte: A cheltuitŭ pentru biserici 4,159,525 fl.; pentru edificii onorifice 6,791,000; pentru castele 4,027,000; pentru palaturile colecţiunilorŭ de arte 1,789,000; pentru statua Bavaria şi alte lucrurĭ turnate de metalŭ 472,000; pentru cumpĕrărĭ de pămênturĭ 363,000; pentru cumpĕrare de lucrurĭ de artă 1,400,000; cu totulŭ 19,001,525 fl. La acestea se adaugŭ 2,750,000 fl. ajutóre pentru construcţiunĭ de scóle şi bisericĭ, pentru institute de binefacere ş. a., aşa banii cheltuiţĭ pentru edificărĭ şi monumente publice ajungŭ cifra de 21,751,525 fl.

Demonstraţiune contra armatei în Steinamanger.

In 13 Iuniu n. s'a ţinutŭ în Steinamanger o adunare de vr'o 2000 persóne, convocată de partida independentă d'acolo. Deputaţii Ugronŭ şi Polonyi, carĭ erau aşteptaţĭ acolo, n'au luatŭ parte la adunare.

Deputatulŭ Tulok ca preşedinte alŭ adunării rugà pe cetăţenĭ sĕ se abţină dela orĭ-ce demonstraţiune lărmuitóre. Pazmandy, şefulŭ partidei independente din Steinamanger, protesta în contra mĕsurilorŭ poliţienescĭ luate de primarulŭ şi căpitanulŭ oraşului. Elŭ ḑise în discursulŭ sĕu, că cestiunea armatei e o cestiune a ţĕriĭ; § 12 din pactulŭ dela 1867 accentuéză espresŭ, că armata trebue considerată ca comună, că Ungaria are prin urmare aceleaşĭ drepturĭ asupra ei ca şi Austria. Ministru-preşedinte Tisza a luptatŭ multŭ timpŭ pentru înfiinţarea unei armate separate unguresci, şi fiindŭ că acésta momentanŭ nu s'a pututŭ esecuta, deocamdată s'a lăsatŭ de acéstă ideă. Infiinţarea unei armate separate, independente unguresci, forméză unulŭ din principiile principale, pentru realisarea căruia fiecare cetăţénŭ trebue sĕ lupte. Naţiunea trebue satisfăcută împlinindu-i acéstă dorinţă. Intêmplărĭ ca cea de deunăḑĭ în Steinamanger, unde cu ocasiunea presenţii unui înaltŭ generalŭ s'a ridicatŭ stégulŭ negru-galbenŭ, fără sĕ se fi vĕḑutŭ tricolorulŭ ungurescŭ, sĕ nu mai obvină. Legislativa e datóre sĕ îngrijéscă, ca nu numai honveḑii, ci şi armata comună sĕ jure pe constituţiunea unguréscă.

In acestŭ sensŭ s'a luatŭ o resoluţiune, care s'a primitŭ cu »eljenurĭ.« Deputatulŭ Polonyi fù însărcinatŭ sĕ predea camerei deputaţilorŭ acéstă resoluţiune. Mulţimea se depărtà fără sĕ turbure ordinea publică.

Elementulŭ maghiarŭ în periculŭ?

»Cu o dată fórte tristă s'a inbogăţitŭ érăşĭ statistica aceea, — ḑice „Kolozs. Köz.« — care documentéză aşa de limpede necesitatea reuniunei de cultură ardelenescĭ. Maghiarimea din Szász-Vesszöd, o comună din comitatulŭ Têrnavei marĭ, se află în ultimulŭ stadiu alŭ desnaţionalisării sale. Odinióră, cam cu 30—40 de anĭ înainte de asta, în acésta comună erau destui Maghiarĭ, şi încă proprietarĭ de pămêntŭ bogaţĭ, ceea ce până în ḑiua de astăḑĭ o mărturisesce biserica, cea mare şi spaţiósă, reformată. Astăḑĭ în tótă comuna se află 20 de Ungurĭ şi încă şi aceştia numai câtŭ gângănescŭ în limba unguréscă.

„Frumósa biserică reformată se ruinéză, averea ecclesiei, legatele milostive de mai multe mii de florinĭ ale nobililorŭ maghiarĭ de odinióră se risipescŭ cu desĕvîrşire prin administratorĭ neconscienţioşĭ şi acéstă parochiă, care odinióră avea preotulŭ şi învĕţătorulŭ sĕu, astăḑĭ se nimicesce fără preotŭ, fără învĕţătorŭ.

»Copiii Maghiarilorŭ umblă la scóla săséscă, dér mai vêrtosŭ la cea valachă şi acolo şi învaţă destulŭ de bine a scrie şi a ceti — nemţesce şi valachicesce. O moşiă nobilitară a ajunsŭ pe mâna institutului naţionalŭ „Albina" din Sibiiu (Mare lucru! Nu cumva le pare rĕu celorŭ din Cluşiu, că „Albina" începe sĕ facă concurenţă Jidanilorŭ? — Trad.) şi acestŭ institutŭ de creditŭ a vêndut'o pe rêndŭ ţĕranilorŭ valachĭ şi locuinţa nobililorŭ de odinióră acum servesce de scólă valachă.

»Mihaifalĕulŭ, cuibulŭ strabun de odinióră alŭ Bolyaiescilorŭ, alŭ lui Farkas şi Iános; Bolya, Szász-Vesszöd, înainte de asta cu o jumĕtate de seculŭ au fostŭ totŭ atâtea parochii puternice reformate şi în cea mai mare parte au fostŭ comune unguresci, — astăḑĭ tóte trei se valachiséză.«

Dea Dumneḑeu sĕ fiă aşa, cum ḑice „Kolozsvari Közlöny«, — amŭ dorì acésta şi în interesulŭ Kulturegyletului, ca sĕ aibă cu ce sĕ-şĭ motiveze esistenţa şi campania începută contra românismului şi a libertăţii cetăţenilorŭ nemaghiarĭ!

SCIRILE ḐILEI.

„Kolozs. Köz." ḑice, că suntŭ îngrijitóre scirile ce sosescŭ din marginea ţĕriĭ; industriaşiĭ saşĭ şi sĕcui emigréză în urma *rĕsboiului vamalŭ, sodalii şi măestrii îşĭ iau catrafusele şi plécă în România.* Unŭ pantofarŭ din Kézdi Vásárhely, cu mai mulţĭ sodalĭ şĭ-a părăsitŭ oficina şi a trecutŭ în Moldova. Fabricanţii de postavŭ din Braşovŭ se ducŭ; după ei vorŭ urma măsarii din Sepsi-St. Georgiu şi Kézdi-Vásárhely, carĭ nu peste multŭ potŭ sĕ-şĭ ia bâta şi sĕ mérgă la cerşitŭ. „Numai acum se vede — esclamă numita fóiă — pĕcatulŭ uriaşŭ, comisŭ în contra Sĕcuilorŭ, lumina ochilorŭ noştri, prin aceea, că Sĕcuimea a rĕmasŭ lipsită de trenŭ; acum se vĕdŭ urmările indolenţei neguţătorilorŭ noştri, carĭ n'au băgatŭ în sémă industria unguréscă onorabilă! A sositŭ ora ultimă, în care societatea trebue sĕ sară în ajutorŭ, sĕ céră dela statŭ ca sĕ dea Sĕcuilorŭ drumŭ de fierŭ, ér dela naguţătorĭ, sĕ céră în toţĭ ramii industriă din patriă!"

—x—

Prelaţii românĭ greco-catolicĭ în 14 n. l. c. au sositŭ la Budapesta din cãlĕtoria întreprinsă la Roma. In Roma la 29 Maiu n. a. c. au fostŭ primiţĭ în audienţă din partea Pontificelui Romanŭ. Din Roma au plecatŭ prelaţii la Parisŭ, unde au petrecutŭ şése ḑile, fiind încvartiraţĭ la nunciulŭ papalŭ de acolo. Din Parisŭ au sositŭ deadreptulŭ la Budapesta cu trenulŭ fulgerŭ, unde au mai rĕmasŭ o ḑi, şi în ḑiua următóre, adecă în 15 n. l. c, cu trenulŭ de séra, după o absenţă de o lună de ḑile, a plecatŭ fiecare la reşedinţa sa.

—x—

Di Sibiiu i se raportéză lui »Pester-Lloyd," că congresulŭ naţionalŭ bisericescŭ alŭ metropoliei gr. or. române, ce se va întruni la 20 Iuniu n. va desbate afacerĭ fórte importante şi interesante, şi e probabilŭ că desbaterile vorŭ fi violente şi îndreptate contra mitropolitului Miron Roman. Totodată i se asigură, că d-lŭ Babeşŭ se află la postulŭ sĕu în Sibiiu şi pregătesce tóte cele de lipsă.

—x—

In 16 Iuliu s'au începutŭ în ministeriulŭ de esterne din Viena, sub preşedinţa consiliarului de secţiune Szögyeni, sfătuirile celorŭ douĕ guverne şi a ministerielorŭ comune, asupra mĕsurilorŭ ce suntŭ a se lua cu privire la bólele epidemice, mai alesŭ cu privire la coleră. Conferenţele vorŭ dura mai multe ḑile. — Din Atena se anunţă că acolo provenienţele din Triestŭ suntŭ supuse unei carantine de 11 ḑile în lăzăretele dela Corfŭ şi Delos. In Sulina nu se primesce nicĭ o proveninţă din porturile italiane, décă nu a fostŭ supusă mai înainte contumaţiei în vr'unŭ portŭ otomanŭ In Malta nu se primescŭ pasagerii din Triestŭ, décă nu potŭ dovedi că celŭ puţinŭ 20 de ḑile înainte de îmbarcare au petrecutŭ într'o localitate neinfectată.

—x—

Ilustritatea Sa Părintele episcopŭ alŭ diecesei gr. or. a Aradului, Ioanŭ Meţianu se află în Sibiiu, unde va lua parte la şedinţele consistoriului metropolitanŭ, care s'au începutŭ.

—x—

D-lŭ Dr. Georgiu Ilea, candidatŭ de advocatŭ, din comuna transilvană Indolŭ, în 15 Iuniu st. n. a. c., la universitatea regéscă din Budapesta, a fostŭ promovatŭ la gradulŭ academicŭ de *doctorŭ şi în sciinţele politice universale.* In disertaţiunea inaugurată a tractatŭ cu acéstă ocasiune: »*Despre dreptulŭ electoralŭ*", din punctulŭ de vedere teoreticŭ-filosoficŭ alŭ politicei constituţiunale.

—x—

In cele patru lunĭ dintêiu ale anului curentŭ, tóte *căile ferate austro-ungare* au transportatŭ cu 449,000 de cãlĕtorĭ mai puţinŭ ca în acelaşĭ timpŭ alŭ anului trecutŭ, prin urmare şi veniturile au fostŭ cu aprópe unŭ milionŭ de florinĭ mai micĭ.

—x—

In Seghedinŭ s'a ţinutŭ unŭ congresŭ alŭ tinerimei comerciale, la care a luatŭ parte şi protectorulŭ congresului Ludovicŭ Tisza, fratele ministrului preşedinte. S'a propusŭ ca sĕ se magharriseze comerciulŭ. — Ce o mai fi 'nsemnândŭ şi acéstă dănănaiă?

—x—

D-lŭ Nicolau Branŭ, transilvăneanŭ, elevŭ în cursulŭ I la *scóla de pictură artistică* din Budapesta, cu finea anului scol. c. a câştigatŭ *alŭ II-lea premiu de 20 fl. v. a. în argintŭ* pentru progresŭ şi diliginţă.

—x—

D-lŭ Iuliu cav. de Puscariu, jude censuratŭ şi notarŭ la tribunalulŭ reg. din Pesta, în 5 Iuniu st. n. a. c., din partea univ. reg. din Budapesta, a fostŭ promovatŭ la gradulŭ academicŭ de doctorŭ în drepturĭ

—x—

In poporaţiunea comunelorŭ Câlnicŭ şi Dealu domnesce mare amărîciune. Câlnicenii, maioritatea suntŭ Sasĭ, secuestraseră Delenilorŭ 47 de boi, carĭ se aflau pe loculŭ comunŭ de păşunatŭ. După câteva ḑile, locuitorii din Cutŭ îşĭ mânară vitele lorŭ în direcţiune spre Dealu la munţĭ. Câlnicenii, creḑêndŭ că Delenii ducŭ vite d'ale lorŭ, alarmară comuna şi traseră clopotele de atacŭ. Locuitorii puseră mâna pe arme şi alergară sĕ 'şĭ reia îndĕretŭ vitele ce 'şĭ închipuiéu că suntŭ ale lorŭ, dér băgară de sémă la timpŭ, că suntŭ în rătăcire. E temere

FOILETONU.

Cãlĕtoria lui Stanley prin Africa centrală.

(Urmare.)

Cu unŭ urletŭ grozavŭ se alungau valurile spumegânde unele pe altele, aşa încâtŭ vaĭ de vasulŭ, care arŭ fi apucatŭ în mijloculŭ lorŭ. De o parte şi de alta a rîuluĭ se auḑiau furióselе strigăte ale canibalilorŭ, carĭ erau sigurĭ, că prada nu va maĭ puté scăpa din mânile lorŭ.

Va sĕ ḑică, nu rĕmânea alta de făcutŭ, decâtŭ a ataca pe sĕlbaticĭ, a-ĭ alunga şi a transporta luntrile pe uscatŭ până dincolo de cataractŭ.

In diminéţa ḑileĭ de 10 Ianuariu cãlĕtorulŭ nostru începù lupta cu sĕlbaticiĭ. Indată-ce vasele se apropiară de ţermure, aceştia atacară cu tótă puterea pe noiĭ veniţĭ. Cu tóte acestea Stanley şi ómeniĭ sĕĭ isbutiră a debarca, a respinge înapoĭ pe canibalĭ şi a'şĭ face o îngrăditură destulŭ de solidă. Trecerea de aicĭ înainte pe lângă ţermurele rîuluĭ se făcù între lupte aprópe neîntrerupte, împreunate cu cele maĭ marĭ greutăţĭ. In 14 Ianuariu cu ajutorulŭ luĭ D-ḑeu luntrile putură sĕ fiă puse din nou pe apă, cu tóte că şi de aicĭ înainte erau destule repeḑişurĭ.

Unulŭ din cele maĭ primejdióse din aceste repeḑişurĭ se afla între insula Ntunduru şi între ţermure, şi tocmaĭ pe aicea aveau sĕ trécă vasele cãlĕtoruluĭ nostru. Şese din ele trecură cu norocire peste acestŭ locŭ primejdiosŭ, alŭ şeptelea însă se rĕsturnà împreună cu ceĭ treĭ ómenĭ, carĭ se aflau într'ênsulŭ. Intre aceştia era şi Zaidi. Doĭ dintre aceştĭ nenorociţĭ isbutiră a scăpa cu înotulŭ la insula maĭ susŭ pomenită, Zaidi însă, apucându-se strênsŭ de luntrea rĕsturnată, fù mânatŭ de sĕlbaticulŭ cursŭ alŭ apeĭ spre unŭ locŭ, unde rîulŭ forma unulŭ din cele maĭ grozave cataracte. Bietulŭ omŭ se părea cu desăvêrşire prăpăditŭ, Provedinţa însă hotărîse scăparea luĭ.

In mijloculŭ cataractuluĭ se ridica de-asupra apeĭ o singură stâncă ascuţită, şi tocmaĭ spre acéstă stâncă fù mânată luntrea cu cea maĭ mare repejune. Isbită fiindŭ de acéstă stâncă cu o putere estraordinară, luntrea se rupse în douĕ bucăţĭ, dintre carĭ una rĕmase lipită sub apă de părĕtele stânceĭ, éră cealaltă fù ridicată dreptŭ în susŭ. Zaidi, care fusese aruncatŭ tocmaĭ pe vêrfulŭ stânceĭ, se apucà cu amêndouĕ braţele de acéstă bucată, şi astfelŭ putù sĕ găséscă deocamdată unŭ punctŭ de raḑimŭ, dară, se înţelege, nu tocmaĭ sigurŭ.

Ce avea óre sĕ se întêmple cu sêrmanulŭ omŭ?... Era elŭ óre în adevĕrŭ mântuitŭ, séu grozava sa mórte numaĭ se amânase pentru câte-va clipite?... Părerea din urmă se arĕta a fi cea maĭ probabilă. De-a stânga luĭ apa rîuluĭ se arunca cu putere într'o adêncime înspăimêntătóre, de-a drépta valurile vêjeiau şi treceau înainte cu repejune, îndĕrĕtulŭ luĭ se forma o vêltóre îngrozitóre între stânca, pe care se afla, şi între o mică insulă de stâncĭ, ce era în apropiere. Despre repejunea undelorŭ de dinaintea sa se convinsese, când fusese împinsŭ şi aruncatŭ împreună cu vasulŭ, de care se încleştase cu atâta putere. Din care parte sĕ i se pótă trimite vre unŭ ajutorŭ?... Intrebarea acésta se părea cu neputinţă de deslegatŭ.

Cu tóte acestea cãlĕtorulŭ nostru împreună cu braviĭ sĕĭ soţĭ nu întârḑiară unŭ singurŭ momentŭ a încerca sĕ'lŭ scape pe bietulŭ nenorocitŭ. In cea maĭ mare grabă se împletì din vlăstărĭ de palmĭ o lungă funiă, şi de acésta se legà o luntre maĭ mică, care fù lăsată în apă. Stanley şi cu tovarăşiĭ sĕĭ nădĕjduiau, că luntrea va fi mânată de cursulŭ apeĭ tocmaĭ la stânca, pe care se afla Zaidi. Lucrulŭ se întêmplà cu totuluĭ totŭ altfelŭ. Abia apucà miculŭ vasŭ în repeḑişŭ, şi îndată şi fù smîncitŭ cu atâta străşniciă, încâtŭ puternica funiă se rupse, ca şi când ar fi fostŭ o aţă subţire, éră elŭ fù aruncatŭ în adêncime şi sdrobitŭ de stâncĭ. Se făcù o a doua încercare de felulŭ acesta, dér şi acésta avù totŭ resultatulŭ celeĭ dintâiŭ.

„Vĕdêndŭ, că nu isbutesce nicĭ acéstă încercare",

că între comunele Câlnicŭ și Dealu se vorŭ întêmpla mai curêndŭ sêu mai târḑiu ciocnirĭ serióse.

—x—

Din *Sân-Mihaiulŭ românŭ*, lângă *Timișóră*, i se comunică »Luminătorului«, că o ţêrană bĕtrână d'acolo întorcêndu-se dela rugăciune din Pârţa și ajungêndŭ în hotarulŭ comunei ei, picà la pămêntŭ și murì. Medicii constatară, că femeia trebuì sĕ móră fiindŭ inveninată de rachiulŭ jidovescŭ ce bĕŭ la rugăciune. — O învĕţătură pentru cei ce alérgă la otrava jidovilorŭ cârciumarĭ

—x—

Advocatului Albert Fekete i s'a concesŭ érăș esercitarea advocaturei, dela care fusese suspendatŭ pe unŭ timpŭ anumitŭ.

—x—

După statistica poliţiei din Budapesta de pe luna lui Maiu, *în capitala Ungariei suntŭ 582 prostituate*, care stau sub controla medicală-poliţienéscă (449 în case publice și 133 private). S'au sinucisŭ în Maiu 22 persóne și anume: 7 s'au spênḑuratŭ, 3 s'au împușcatŭ, 5 s'au otrăvitŭ, 6 s'au înecatŭ, 1 s'a sinucisŭ pe altă cale. — Și totŭ mai alérgă „Kulturegyleturile« după vêntŭ, când au unŭ têrêmŭ atâtŭ de priincĭosŭ pentru lucru!

—x—

Emigrarea Israeliţilorŭ din Moldova ia pe fiecare ḑi proporţiunĭ mai marĭ. „Lupta“ spune că Mercurĭ diminéţa a plecatŭ din Iașĭ unŭ transportŭ de 135 persóne, îndreptându-se cu toţii spre Brema, de unde se vorŭ îmbarca pentru America. Unŭ altŭ transportŭ avea sĕ-i urmeze Joi.

—x—

Activitatea în *esportarea cerealelorŭ* prin portulŭ *Brăila* este în plină vigóre, scrie ḑiarulŭ „Bomba“. Anulŭ acesta, adauge citatulŭ ḑiarŭ, s'au vĕḑutŭ mulţime de vagóne încărcate cu orzŭ și sĕcară sosite din Brașovŭ și din alte părţĭ ale Transilvaniei; asemenea pentru prima dată în acéstă veră s'au vĕḑutŭ mulţime de șlepurĭ încărcându-se cu meiu pentru Odesa, și sute de vagóne încărcate cu cereale ḑilnicŭ sosescŭ din Moldova. Esportaţiunea este destulŭ de mare și chiar nu se [illegible] atâtea cantităţĭ pe câtŭ se caută de cumpĕră[illegible]rĭ Preţurile suntŭ fórte favorabile. O mulţime de vapóre, corăbii și slepurĭ staţionéză în portŭ așteptândŭ sĕ fiă încărcate.

—x—

După cum aflămŭ din isvorŭ demnŭ de tótă credinţa, ministrulŭ instrucţiunei publice din România este decisŭ, ca din creditulŭ estraordinarŭ de 22 milióne votatŭ din partea corpurilorŭ legiuitóre române, cu suma de 5 milióne sĕ edifice unŭ *edificiu monumentalŭ pentru Academia română scienţifică din Bucurescĭ.* In edificiulŭ monumentalŭ, pe lângă biblioteca Academiei, va fi așeḑatŭ și museulŭ naţionalŭ românŭ.

—x—

Tractările comerciale între România și Francia vorŭ reîncepe din nou. Se aștéptă unŭ resultatŭ favorabilŭ.

—x—

In cursulŭ sĕptĕmânei trecute, scrie „Bomba“, *au plecatŭ din portulŭ Brăila* douĕ vapóre: unulŭ sub pavilionulŭ germanŭ numitŭ „Dithmarschen« cu 375 boi și »Rischar Killsale« sub pavilionulŭ englesŭ cu 106 boi, ambele cu destinaţiă pentru Italia. Vaporulŭ germanŭ, „Dithmarschen«, face alŭ treilea cursŭ acum plecândŭ încărcatŭ cu boi, și se ḑice că până la tómnă va mai face încă patru drumurĭ încărcatŭ cu boi pentru Italia.

—x—

„Epoca« scrie, că A. S. Principele Bulgariei e așteptatŭ la 1 Iulie la Sinaia, unde ar petrece vre-o 15 ḑile. Se ḑice, că la aceeașĭ dată va veni la Sinaia archiducele Albrechtŭ.

Mediașŭ, 6 Iuniu 1886.

Incă nu s'au uscatŭ lacrimile de pe feţele nóstre pentru mórtea regretatului protopopŭ Ioanŭ Marcu, și ĕtă o nouă durere ni se causéză prin perderea multŭ meritatului d nŭ *Gedeonŭ Blășianu,* fostulŭ protopopŭ gr. cat. alŭ tractului Mediașŭ.

Rĕposatulŭ a funcţionatŭ în unŭ șirŭ lungŭ de anĭ ca profesorŭ și prefectŭ de studii la seminarulŭ archidiecesanŭ din Blașiu, a fostŭ asesorŭ consistorialŭ și membru alŭ »Associaţiunei Transilvane pentru lit. și cult. popor. rom.« In tómna anului 1879, Escelenţa Sa actualulŭ Metropolitŭ Dr. Vancea, cunoscêndŭ vrednicia și destoinicia acestui bărbatŭ, l'a înaintatŭ la trépta de protopopŭ și parochŭ alŭ Mediașului.

Iubirea, stima și încrederea de care s'a bucuratŭ nu numai înaintea foștilorŭ sĕi discipulĭ și a subordinaţilorŭ sĕi din tractŭ, ci și înaintea străinilorŭ, a strînsŭ la cosciugulŭ sĕu unŭ publicŭ, pe care biserica parochială din Mediașŭ — destulŭ de spaţiósă — nu l'a pututŭ cuprinde. Mai tótă preoţimea din tractŭ, amicii și cunoscuţii din tóte părţile acestui ţinutŭ au alergatŭ spre a da rĕposatului ultima onóre. Corpulŭ profesoralŭ din Blașiu a fostŭ representatŭ prin 7 membri, carĭ în semnŭ de recunoscinţă au depusŭ pe cosciugulŭ regretatului lorŭ profesorŭ și colegŭ o frumósă cunună.

Nu voiŭ uita cu astă ocasiune a aminti și despre corulŭ vocalŭ alŭ tinerilorŭ teologĭ din Blașiŭ, care de asemenea a fostŭ de faţă la acéstă înmormêntare, și care sub conducerea profesorului de ritŭ și cântărĭ alŭ teologilorŭ, a escelentului cântăreţŭ, d-lŭ *Nicolau Ionașŭ*, a înălţatŭ multŭ acéstă ceremoniă funebră. Esecutarea escelentă a jalnicelorŭ cântărĭ, prescrise de ritualulŭ nostru la „îngroparea preoţilorŭ,“ ne-a făcutŭ mare onóre și înaintea străinilorŭ. Cu deosebire conlocuitorii Sașĭ, între carĭ au fostŭ cei mai de frunte profesorĭ, oficialĭ de ai administraţiunei, advocaţĭ și alţii, nu sĕ mai puteau sătura de dulceţa cântărilorŭ nóstre bisericescĭ și nu-șĭ aflau destule cuvinte pentru a lăuda frumosulŭ corŭ alŭ tinerilorŭ clericĭ din Blașiŭ, în frunte cu bravulŭ lorŭ profesorŭ, d. N. Ionașŭ. *X.*

Academia română

(Fine.)

X. Conformŭ decisiunei luate în sesiunea anului 1886, se publică concursŭ pentru cea mai bună traducţiune din:

M. *Tulii Ciceronis* De officiis liber I. cu condiţiunile următóre:

1. Traducţiunea va fi într'o limbă românéscă câtŭ se póte de curată și de elegantă, căutândŭ a se reproduce în traducere calităţile autorului tradusŭ.

Traducĕtorii suntŭ datorĭ a da note critice asupra diferitelorŭ lecţiunĭ ale locurilorŭ obscure din textŭ, cum și note esplicative asupra terminilorŭ technicĭ și numelorŭ proprii, carĭ vinŭ în textulŭ autorului.

2. Manuscriptele venite mai târḑiu de 31 Decemvre 1886 nu sĕ vorŭ lua în consideraţiune.

3. Manuscriptele se vorŭ censura și judeca de Secţiunea Literară, care va propune premiulŭ destinatŭ pentru aceste lucrărĭ

4. Manuscriptele nepremiate se vorŭ păstra în archivulŭ Academiei până se vorŭ reclama de autorii lorŭ, ale cărorŭ nume remânŭ necunoscute, fiind-că plicurile ce le vorŭ cuprinde nu se vorŭ deschide.

5. Premiulŭ pentru cea mai bună traducere de 20 pagine (după ediţiunile stereotipe ale lui *Tauchnitz* din Lipsca) va fi de lei 120.

6. Celŭ ce va obţinê premiulŭ, ca celŭ mai bunŭ trăducĕtorŭ alŭ părţii însemnate mai susŭ, va fi însărcinatŭ de Academiă a face traducţiunea scrierii întregĭ, cu premiulŭ fixatŭ de lei 120, pentru fie-care 20 pagine, scrise după ediţiunea de mai susŭ citată, fără ca pentru acésta sĕ se escludă consultarea altorŭ ediţiunĭ, în lucrarea traducţiunii.

7. Traducĕtorulŭ ast-felŭ însărcinatŭ de Academiă va fi datorŭ a urma lucrarea cu aceeașĭ diliginţă, esactitate, eleganţă și puritate de limbă cu care a făcutŭ și proba premiată. Elŭ va fi datorŭ a da pre fie-care anŭ câte 200 pagine de traducere din ediţiunea luată de normă.

8. Traducţiunea se va examina de Secţiunea Literară a Academiei și, aflându-se conformă condiţiunilorŭ de mai susŭ, se va da la tiparŭ, éră traducĕtorului se va respunde remuneraţiunea cuvenită. La casŭ însĕ când traducţiunea n'ar corespunde condiţiunilorŭ stabilite, ea se va trămite autorului cu observaţiunile făcute de Secţiunea Literară și cu invitaţiune de a o amenda.

9. Când traducĕtorulŭ, din orĭ-ce causă, n'ar mai continua lucrarea, atuncĭ se va publica din nou concursŭ de probă, în condiţiunile de mai susŭ.

10. Autorulŭ clasicŭ, care trece peste 500 pagine, se va împărţi între mai mulţĭ concurenţĭ ce vorŭ escela la concursŭ.

11. Tipărirea autorului tradusŭ se va face de Academiă în 1000 exemplare formatŭ în octavŭ ordinarŭ, cu litere *garmondŭ* și pre hârtiă albă curată, după unŭ modelŭ alesŭ de Academiă. Formatulŭ adoptatŭ, literele și hârtia aprobate vorŭ servi pentru toţĭ autorii tradușĭ și tipăriţĭ cu spesele Academiei. Preţulŭ unui exemplarŭ scosŭ la vênḑare se va defige în raportŭ cu spesele făcute cu traducerea și tipărirea lui, așa că din vênḑarea primei ediţiunĭ sĕ iasă și sĕ se încaseze cu procentele lorŭ totĭ banii vĕrsaţĭ cu acéstă ediţiune.

12. Traducĕtorii operelorŭ premiate de Academiă suntŭ liberĭ a scóte o a doua ediţiune din traducţiunea făcută de dênșii; însĕ numai după trecerea întâiei ediţiunĭ făcute de Academiă ei rĕmânŭ proprietarĭ pre traducţiunile lorŭ.

13. Când Academia va afla de cuviinţă a face o nouă traducţiune din unŭ autorŭ deja tradusŭ și publicatŭ cu spesele ei, ea va fi liberă a procede la acésta, fără ca întâiulŭ traducĕtorŭ sĕ aibă dreptulŭ de a se opune.

NB. Manuscrisele relative la premiile de sub N-rii IV. V. VII. VIII și X se vorŭ presenta anonime, purtândŭ o devisă, care va fi reprodusă pe unŭ plicŭ sigilatŭ conţinêndŭ numele concurentului.

Academia îșĭ reservă dreptulŭ de a tipări în publicaţiunile sale lucrările ce se vorŭ premia.

Premiile se vorŭ da autorilorŭ numai după tipărirea lucrărilorŭ premiate.

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. alŭ »Gaz. Trans.«)

AGRAMŬ, 19 Iuniu. — (Scirea lui „P. Lloyd“) Se asigură că Maiestatea Sa va întreprinde călĕtoria în Bosnia și Herţegovina definitivŭ la începutulŭ lui Septemvre.

VIENA, 19 Iuniu. — Camera deputaţilorŭ. — După o discusiune fórte înfocată s'a începutŭ spre méḑă-nópte votarea nominală asupra vamei pe petroleu. Propunerea Suess s'a respinsŭ cu 160 contra 154, asemenea propunerea ventuală Suess (în locŭ de 9 fl., $8^1/_2$ fl.) cu 163 contra 144 voturĭ. După acésta s'a primitŭ propunerea lui Groholski (2 fl. pentru păcura grea și 2 fl. 40 cr. pentru cea ușóră.)

PARISŬ, 19 Iuniu. — Senatulŭ va discuta cestiunea prinţilorŭ Lunea viitóre. Comitele de Paris șĭ-a alesŭ Bruxela ca reședinţă stabilă.

DIVERSE.

Resultatele modei. — Câte-va dame tinere mai avute din Villagarcia, unŭ orășelŭ în provincia Cornua din Spania, șĭ-au comandatŭ mantile nouĕ, a cărorŭ croială a făcutŭ destulă sensaţie și a deșteptatŭ invidia multorŭ femei, mai alesŭ că se pretindea, că acea înbrăcăminte era făcută în Madridŭ după ultima modă. Unŭ comersantŭ întreprinzătorŭ îșĭ comandă unŭ numĕrŭ mai mare, care se și cumpĕră de precupeţe și de alte femei mai de rêndŭ. Damele din societatea bună se supĕrară de aceasta, în câtŭ fraţii și adoratorii lorŭ hotărîră a lua cu forţa mantilele dela mahalagioice. Dér și acestea găsiră apĕrătorĭ; se încinse unŭ resboiu de mantile, în care coconașĭ mâncară bătae de multe orĭ. Nicĭ primarulŭ, care interveni, nu scăpà teafĕrŭ. Elŭ fù bătutŭ pentru că era bănuit de parţialitate. Resboiulŭ civilŭ lua dimensiunĭ totŭ mai marĭ; afacerile medicilorŭ și rapportorilorŭ înfloriau. In fine interveni autoritatea supremă Alcadele. Se hotărî arestarea mai multorŭ agresorĭ și liniștea s'a restabilitŭ cu timpulŭ, dér mulţĭ răniţĭ au avutŭ cuvêntŭ sĕ afuriséscă ultima modă din Madridŭ.

---

scrie Stanley, „poruncii sĕ se aducă o nouă luntre, și de partea de dinainte a eĭ puseĭ sĕ se lege o funiă grósă, de 80 metri de lungă. O asemenea funiă se legà și de păretele vasuluĭ, tocmaĭ la mijlocŭ, și o a treia de partea de din dĕrĕtŭ. Totodată la partea de dindĕrĕtŭ a vasuluĭ se maĭ legà o funiă de vre-o 30 metri, pe care unulŭ dintre aceia, carĭ aveau sĕ se pună într'ênsulŭ, trebuia sĕ o îndrepteze astfelŭ, încâtŭ Zaidi sĕ o pótă apuca. — Intrebaĭ, décă se găsescŭ doĭ dintre tovarășiĭ meĭ, carĭ sĕ cuteze a se pune în luntre și a se îndrepta spre loculŭ, în care se afla nenorocitulŭ Zaidi. Nicĭ unulŭ nu se arĕtà. Făgăduiĭ rĕsplată pentru aceia, carĭ s'ar oferí sĕ facă lucrulŭ acesta curagiosŭ. Nicĭ acum nicĭ unŭ rĕspunsŭ. Când însĕ întrebaĭ pe ómeniĭ meĭ, cum le-ar veni la socotélă, când ar ajunge și eĭ într'o astfelŭ de posiţiune și nu le-ar veni nimenea întru ajutorŭ, iată că cârmaciulŭ Uledi se înfăţișà înaintea mea și ḑise: „Stăpâne, eu mĕ voĭ duce; sórtea mea este în voia luĭ D-ḑeu!“ — „Décă merge Uledi, mergŭ și eu!“ ḑise tênĕrulŭ Marzuk, unulŭ dintre vêslașĭ.“

Ceĭ doĭ vitejĭ săriră fără amânare în luntre și se îndreptară, ţinuţĭ fiindŭ cu una dintre funiĭ de camaradiĭ lorŭ de pe ţermure, spre primejdiosulŭ locŭ. Apropiându-se luntrea până la o distanţă de 18 metri, Uledi asvêrlì de cincĭ orĭ spre stâncă funia cea maĭ scurtă; Zaidi însă nu o putù apuca.

Ceĭ de pe ţermure lăsară acum luntrea cu ceĭ doĭ vitejĭ sĕ se apropie până la distanţa de nouĕ metri dela stânca, pe care Zaidi petrecea nisce clipite de totŭ grozave. Funia fù din nou aruncată, și de astă-dată Zaidi isbutì ca sĕ o apuce, totodată însĕ se rostogolì de pe stâncă în valurile rîuluĭ, încâtŭ părea că va rĕmâné pentru totdéuna îngropatŭ într'ênsele.

Când se arĕtà din nou la faţa apeĭ, Stanley poruncì celorŭ de pe ţermure sĕ tragă voinicesce de funiĭ, ca sĕ aducă la uscatŭ luntrea cu celŭ mântuitŭ. Dintr'o dată însă funiile, întindêndu-se prea tare, se rupseră în tocmaĭ ca cele maĭ slabe fire.

Unŭ strigătŭ grozavŭ de spaimă eșì din gurile celorŭ de pe ţermure. Luntrea împreună cu ceĭ ce se aflau într'ênsa era ca și prăpădită.

„Când nĕcazulŭ e maĭ mare, D-ḑeu e maĭ aprópe“; aceste frumóse cuvinte se adeveriră și de astă dată. Uledi și cu Marzuk, strêngêndu'șĭ tóte puterile, de care dispuneau, isbutiră nu numaĭ a mâna vasulŭ până la mica insulă de stâncĭ din apropiere, ci totŭ odată a'lŭ trage și pe Zaidi la dênșiĭ.

Eĭ scăpaseră de mórte ca prin urechile aculuĭ. Dar óre nu era și de astă-dată numaĭ o scurtă amânare a unuĭ lucru, ce trebuia de bună sémă sĕ se întêmple?....

(Va urma.)

Editorŭ: Iacobŭ Mureșianu.

Redactorŭ responsabilŭ: Dr. Aurel Mureșianu

Cursulŭ la bursa de Viena

din 18 Iunie st. n. 1886.

Rentă de aurŭ 4%	106 05
Rentă de hârtiă 5%	94 75
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare	155.—
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune)	100.50
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune)	128 25
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune)	120.25
Bonurĭ rurale ungare	105.20
Bonurĭ cu cl. de sortare	1C5.20
Bonurĭ rurale Banat-Timişŭ	105.20
Bonurĭ cu cl. de sortare	105.20
Bonurĭ rurale transilvane	105 20
Bonurĭ croato-slavone	105 20
Despăgubire p. dijma de vinŭ ung.	99.80
Imprumutulŭ cu premiu ung.	120 25
Losurile pentru regularea Tisei şi Segedinului	124.70
Renta de hârtiă austriacă	85.15
Renta de arg. austr.	85 80
Renta de aurŭ austr.	116 80
Losurile din 1860	139 20
Acţiunile băncei austro-ungare	878 —
Act. băncei de creditŭ ung.	288.25
Act. băncei de creditŭ austr.	281.30
Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ	5.94
Napoleon-d'orĭ	10.1/2
Mărcĭ 100 împ. germ.	61.75
Londra 10 Livres sterlinge	126.20

Bursa de Bucurescĭ.

Cota oficială dela 3 Iunie st. v. 1886.

	Cump.	vênd.
Renta română (5%).	92¾	93½
Renta rom. amort. (5%)	95½	96¼
» convert. (6%)	87—	88—
Împr. oraş. Buc. (20 fr.)	31½	33—
Credit fonc. rural (7%)	105½	106¼
» „ „ (5%)	88—	88¾
» » urban (7%)	101½	102—
» » » (6%)	84—	85—
» » » (5%)	——	——
Banca naţională a României 500 Lei	——	——
Ac. de asig. Dacia-Rom.	——	——
« » » Naţională	——	——
Aurŭ contra bilete de bancă	14 40	15.55
Bancnote austriace contra aurŭ.	2.00—	2.05—

Cursulu pieţei Braşovu

din 19 Iunie st. n. 1886.

Bancnote românescĭ	Cump.	8.60	Vênd.	8.64
Argint românesc	»	8.55	»	8.60
Napoleon-d'orĭ	»	9.97	»	10.01
Lire turcescĭ	»	11.27	»	11.30
Imperialĭ	»	10.26	»	10.29
Galbenĭ	»	5.88	»	5.92
Scrisurile fonc. »Albina«	»	100.—	»	101.—
Ruble Rusescĭ	»	122.—	»	123.—
Discontulŭ	»	7—10 % pe anŭ.		

Nr. 6460/1886.

Concursŭ.

Spre ocuparea postului de sub-fişcalŭ orăşenescŭ sistemisatŭ în sensulŭ §. 224 din statutulŭ comunalŭ din partea representanţei comunale cu conclusŭ dela 9 l. c. pe unŭ anŭ, începêndŭ dela 1 Iulie a. c. cu apuntamentulŭ anualŭ de 1000 fl. sĕ escrie prin acésta concursŭ.

Doritorii pentru ocuparea acestui postŭ, au pe lângă documentarea moralităţii lorŭ a arĕta că ei suntŭ advocaţĭ esaminaţĭ şi practicĭ, şi că suntŭ membrii ai camerei advocaţilorŭ din Braşovŭ, precum că cunoscŭ limba maghiară, germană şi română.

Petiţiunile astfelŭ instruite sĕ vorŭ aşterne pănă la *29 Iunie a. a. órele 11 a. m. subs. magistratŭ.*

Braşovŭ, 15 Iunie 1886.

Magistratulŭ orăşenescŭ.

Abonamente la Gazeta Transilvaniei

se potŭ face cu începerea dela 1 şi 15 ale fiecărei lunĭ, mai uşorŭ prin mandate postale.

Adresele ne rugămŭ a ni se trimite esactŭ arătându-se şi posta ultimă.

PREŢULŬ ABONAMENTULUI ESTE:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei lunĭ . . . . 3 fl. —
„ şése lunĭ . . . . 6 fl. —
„ unŭ anŭ . . . . 12 fl. —

Pentru România şi străinătate.

pe trei lunĭ . . . . 10 francĭ
„ şése lunĭ . . . . 20 „
„ unŭ anŭ . . . . 40 „

Administraţiunea „Gazetei Transilvaniei."

Mersulŭ trenurilorŭ

pe linia **Predealŭ-Budapesta** şi pe linia **Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta** a calei ferate orientale de statŭ reg. ung.

Predealŭ-Budapesta

	Trenŭ de persóne	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Bucurescĭ	—	—	7.45	—
Predealŭ (	—	—	12.50	—
(	—	—	1.09	—
Timişŭ	—	—	1.40	—
Braşovŭ (	—	—	2.27	—
(	6.22	—	2.55	—
Feldióra	7.01	—	3.38	—
Apatia	7.33	—	4.17	—
Agostonfalva	8.01	—	4.47	—
Homorodŭ	8.45	—	5.42	—
Haşfaleu	10.10	—	7.37	—
Sighişóra (	10.29	—	8.01	—
(	10.39	—	8.21	—
Elisabetopole	11.19	—	9.05	—
Mediaşŭ	11.54	—	9 43	—
Copsa mică	12.12	—	10.02 10.30	—
Micăsasa	12.56	—	10.50	—
Blaşiu	1.30	—	11.29	—
Crăciunelŭ	1.45	—	11.47	—
Teiuşŭ	2.11	—	11.35	—
Aiudŭ	2.55	—	1 04	—
Vinţulŭ de susŭ	3.17	—	1.30	—
Uióra	3.24	—	1.39	—
Cucerdea	3.31	—	2 07	—
Ghirisŭ	4.09	—	3 03	—
Apahida	5.36	—	5.08	—
Cluşiu (	5.56	—	5 35	—
(	6.16	—	—	8.00
Nedeşdu	6.37	—	—	8.34
Ghirbĕu	6.53	—	—	8.59
Aghirişŭ	7.08	—	—	9.34
Stana	7.34	—	—	10.16
Huiedinŭ	7.55	—	—	11.04
Ciucia	8.35	—	—	12.17
Bucia	8.53	—	—	12.47
Bratca	9.12	—	—	1.21
Rév	9.31	—	—	2.05
Mező-Telegd	10 06	—	—	3.08
Fugyi-Vásárhely	10.25	—	—	3.39
Várad-Velinţe	10.35	—	—	3.55
Oradia-mare (	10.41	—	—	4.06
(	10.51	—	10.37	—
P. Ladány	12.37	—	1.45	—
Szolnok	2.58	—	5.34	8.22
Buda-pesta	6.00	—	10.05	10.30
Viena (	—	—	10.50	—
(	3.00	8.50	6.05	—

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ omnibus	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Viena	—	—	—	—	—
Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.00
Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40
P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31
Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—
Várad-Velencze	—	—	9.45	2.00	—
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—
Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—
Rév	—	7.42	11.36	3.18	—
Bratca	—	—	12.10	3.41	—
Bucia	—	—	12.43	4.01	—
Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—
Huiedin	—	9.01	2.56	5.08	—
Stana	—	—	3.29	5.27	—
Aghiriş	—	—	4.00	5.50	—
Ghirbĕu	—	—	4.18	6.02	—
Nedeşdu	—	—	4.36	6.24	—
Cluşiu (	10.01	—	5.05	6.43	—
(	10 26	—	—	7.03	—
Apahida	10.52	—	—	7.26	—
Ghiriş	12.37	—	—	8.51	—
Cucerdea (	1.36	—	—	9.31	—
(	1.48	—	—	9.43	—
Uióra	1.57	—	—	9.51	—
Vinţulŭ de susŭ	2.06	—	—	9.58	—
Aiudŭ	2.46	—	—	10.24	—
Teiuşŭ	3.01	—	—	10.44	—
Crăciunelŭ	3.45	—	—	11.28	—
Blaşŭ	4.06	—	—	11.44	—
Micăsasa	4.45	—	—	12.18	—
Copşa mic	5.05	—	—	12.36	—
Mediaşŭ	—	—	—	1.22	6.01
Elisabetopole	—	—	—	1.56	6.40
Sigişóra	—	—	—	2.34	7.20
Haşfaleu	—	—	—	3.02	8.01
Homorod	—	—	—	4.41	10.05
Agostonfalva	—	—	—	5.30	11.02
Apatia	—	—	—	6.03	11.37
Feldióra	—	—	—	6.35	12.14
Braşovŭ (	—	—	—	7.14	1.09
(	—	—	—	—	1.50
Timişŭ	—	—	—	—	2.48
Predealŭ (	—	—	—	—	3.23
(	—	—	—	—	4.56
Bucurescĭ	—	—	—	—	9.40

Nota: Órele de nópte suntŭ cele dintre liniile gróse.

Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta

	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne
Teiuşŭ	11.09	—	3.56
Alba-Iulia	11.46	—	4.27
Vinţulŭ de josŭ	12.20	—	4.53
Şibotŭ	12.52	—	5.19
Orăştia	1.19	—	5.41
Simeria (Piski)	1.48	—	6.08
Deva	2.35	—	6.39
Branicĭca	3.04	—	7.04
Ilia	3.36	—	7.29
Gurasada	3.50	—	7.41
Zam	4.25	—	8.12
Soborşin	5.09	—	8.49
Bĕrzova	5.56	—	9.29
Conopŭ	6.18	—	9.49
Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23
Paulişŭ	7.12	6.30	10.37
Gyorok	7.27	6.47	10.52
Glogovaţŭ	7.56	7.17	11.18
Aradŭ	8.10	7.32	11.32
Szolnok (	2.39	—	4 53
(	3.16	—	5.10
Budapesta	6.50	—	8.16
Viena	—	—	6.05

Budapesta-Aradŭ-Teiuşŭ.

	Trenŭ de persóne	Trenŭ acceleratŭ	Trenŭ omnibus
Viena	11.00	—	—
Budapesta	8.05	—	8.00
Szolnok (	11.02	—	11.40
(	11.12	—	12.00
Aradŭ	3.37	—	5.25
Glogovaţŭ	4.13	—	6.19
Gyorok	4.38	—	6.46
Paulişŭ	4.51	—	7.00
Radna-Lipova	5.10	—	7.23
Conopŭ	5.38	—	7.51
Bĕrzova	5.57	—	8.10
Soborşin	6.42	—	5.58
Zam	7.14	—	9.28
Gurasada	7.43	—	9.56
Ilia	8.01	—	10.17
Branicĭca	8.21	—	10.38
Deva	8.47	—	11.05
Simeria (Piski)	9.05	—	11.23
Orăştiă	10.10	—	12.24
Şibotŭ	10.34	—	12.53
Vinţulŭ de josŭ	11.04	—	1.22
Alba-Iulia	11.19	—	1.40
Teiuşŭ	12.05	—	2.24

Aradŭ-Timişóra

	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne
Aradŭ	6.00	—	8.18
Aradulŭ nou	6.23	—	8.32
Németh-Ságh	6.48	—	8.51
Vinga	7.19	—	9.07
Orczifalva	7.38	—	9.20
Merczifalva	7.56	—	9.32
Timişóra	8.42	—	10.09

Simeria (Piski) Petroşenĭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Simeria	—	11.50	2.23
Streiu	—	12.27	3.00
Haţegŭ	—	1.19	3.49
Pui	—	2.10	4.40
Crivadia	—	2.57	5.28
Baniţa	—	3.35	6.07
Petroşenĭ	—	4.04	6.39

Timişóra-Aradŭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Timişóra	6.02	—	5.00
Merczifalva	6.40	—	5.50
Orczifalva	6.52	—	6.07
Vinga	—	—	6.32
Németh-Ságh	—	—	6.53
Aradulŭ nou	—	—	7.24
Aradŭ	—	—	7.40

Petroşenĭ—Simeria (Piski)

	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus	Trenŭ de pers.
Petroşenĭ	6.49	9.33	—
Baniţa	7.27	10.14	—
Crivadia	8.06	10.54	—
Pui	8.50	11.37	—
Haţegŭ	9.31	12.17	—
Streiu	10.16	12.58	—
Simeria	10 53	1.35	—

Tipografia *ALEXI* Braşovŭ. Hârtia din fabrica d-lorŭ Königes & Kopony, Zernescĭ.